

Адреса Редакції і Адміністрації  
„УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС“  
ПЕРЕМИШЛЬ, Побережжя ч. 1.

Контракт П. К. О. в Варшаві № 142.807  
Передплата в краю виносить 10 зол.  
річно, 550 зол. пірнично, 3 зол.  
чвертьрічно. В Чехії квартально  
18 ч. к. Передплату з Чехословаць-  
чини складати на конто Адм. „Укр.  
Голосу“ в Zivnostenska Banka  
v Praze. Для Франції 60 фр. річно  
для Америки 2 1/2 дол. річно.

Ціна примірника 25 с.

Редактор приймає щодня від год  
11—1.

Рукописів Редакція не звертає, не-  
оплачених писем не приймається.

# УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

політично-економічний орган.

## Нова галузь промислу.

В минулому році звернув я увагу нашого громадянства на шовківництво як на нову галузь промислу наших сіл. Користи для селян з цього промислу дуже великі, а вклад гроша і праці дуже малий. І треба признати, що мої статті знайшли пильних читачів.

Заінтересовання шовківництвом росте у нас з дня на день! Люди допитуються про морви, про годівлю шовкопрядки. На тему шовківництва мав я осеню три відчити: в Бикові, Кульчицях шляхоцьких та в Сяноці, всюди зацікавлення велике! Деякі наші люди, котрі любуються садівництвом, самі на власну руку заложили собі вже шкільки. Красний приклад в тім напрямі зробив минушого року п. Котила, залізничник в Загір'ю коло Сянока. Він по прочитанні першої статті, яка появилася в святочнім числі „Українського Голосу“ за минулий рік на тему шовківництва, не питаючись нікого, без вагання і сумнівів, спровадив собі 5 дк. насіння морви, засіяв, і ходив когось так само як і коло овочевих зернятко, а сего року має вже шкільку, в котрій є 400 гарних та чепурних однорічних деревців! „Буду мати для себе, для дітей і людям продаж“ — говорив до мене п. Котила! Ог-такі люди, як п. Котила, які їх багато було, могли б піднести добробут нашого села. Тоді ми б інакше виглядали!

Самбірська філія „Сільського Господаря“ під проводом невтомимого народного робітника, о. сенатора Татоміра, розвинула в тім напрямі живу діяльність. На кількох засіданнях філіяльних горячо дискутувало цю справу. Ухвалено заложити першу у нас досвідну стацію годівлі шовкопрядки в селі Бережниці, віддаленім 6 км. від Самбора, тому що в тім селі знайшлось три великі морви, а поблизу села достарчать нам ще по одній морві. Громада Бережниця ухвалила відступити на ту ціль, на розведення морви один морг землі. Рівночасно філія ухвалила завести при досвідній стації в Бережниці курс науки шовківництва і плекання морви для тих Українців, які мають у себе бодай по однім великим дереві морвовім. В тій цілі філія оголосила конкурс, який на днях появляється у всіх українських часописах. Стацією для курсантів вистарала самбірська філія „Сільського Господаря“ у тамошніх господарів, з харчем за невеликі гроші. Надзир над досвідною стацією і над курсом обійме „Сільський Господар“ і його відпоручники проф. Филипчук і Др. Гнатевич, а під їх проводом кермувати курсом буде п. Іван Шембель, котрий, перебувши в італійській неволі, вивчився цего діла і тепер розвиває величаву діяльність в тім напрямі по сумежних по-ітах Самбірщини. Він до того часу обіхав кільканайцять місцевостей, і всюди горячо заохочував селян до садження морвових деревців і сіяння насіння. Всюди своїми промовами викликав велике одушевлення, як в Пинянах, Волі Райновій, Гоманях, Баранцях, Ступиці, Биличах, Гумени, Бережниці, Воютях, Кобаєвичях, Куропужі, Старім Самборі, Коблі, Гордині, Стебичі і багатьох інших місцевостях. Результат його праці такий, що наші нарід в тих місцевостях замовив около 10 000 однорічних саджінків, 850 дволітніх і 450 чотиролітніх, а все в нашім „Сільським Господарі“ у Львові вул. Зіморевича 20. Там також замовлено насіння. Деякі заможніші селяне замовили по 100 штук деревців морвових. П. Шембель їздить по селах відкрив в багатьох селах по одному а декуда і більше дерев морвових — переважно по дворах.

Для того відзиваємося до наших людей, де лишень є одно або два дерева морвові, щоби найдалше до кінця лютого записали собі яечка шовкопрядки в „Сільським Господарі“ і уладжували в себе досвідні стації плекання шовкопрядки, щоби сего року зробити у нас початок цего промислу. Хто має готове дерево, хай приїжджає на курс до Бережниці під Самбором, прочитавши собі умовини конкурсу в українських часописах. Рівночасно нехай всі наші села возьмуться з весною до засіяння бодай чверти морга поля в кождім селі насінням морви!

Тому то при кінці січня, коли всі посвячували і не один гріш викинули на горівку, тепер по всіх читальнях повинен гомоніти один голос, щоби до кінця лютого кожде українське село замовило насіння морви в „Сільським Господарі“, щоби кожда читальня обмірковувала до кінця лютого, кілько деревців село може замовити, і це все дала знати „Сільському Господареві“, щоби він міг поробити старання, щоби з весною доставити кождому селу відповідну кількість насіння, деревців і яечок гусениць шовкопрядки. Всюди мусить бути порядок, всюди лад, тим більше в такім ділі промислу як шовківництво!

А ну люде до роботи, яка має облекшити нашу нужду! Памятайте на долю ваших дітей! Хто своїй дитині засадить тепер 20 дерев морвових (застій верб), той дає їй такий маєток, який записав 8 моргів поля. Всі філії „Сільського Господаря“, „Просвіти“, всі наші кооперативні діячі повинні цей короткий час використати для освідомлення нашого селянства про великі користи цего нового промислу. Також наше Всч. Духовенство звольте в церквах звернути увагу людей на шовківництво та заохотити їх до садження морвових дерев. Це діло мож тільки раз в році робити — отже ходить о те, щоб з весною всі неужитки були засаджені цим корисним деревом. Як доведемо до того, що в нас всі верби зникнуть, а їх місце займуть морви, тоді шовківництво у нас розвинується в таких розмірах, що добробут села буде запевнений. Тільки сміло до діла! Не даймося випередити иншим! Садім морви і приготавляймо ґрунт під новий промисл!

Іван Филипчук, емер. професор сем. учит. в Самборі.

## За свою пісню й музику.

Як знаємо, скрізь по наших селах закладаються товариства. Головним заохочуючим та приманюючим чинником сільської молодіжні — є тут аматорські гуртки і хори. І не дивниця. Знаємо, що душу нашого народу характеризує співучість. Однакщо провадження їх є потрібні інструктори чи інструкторки, а тих зовсім у нас мало. Деколи трапляються одиниці, що могли б провадити хор, однак чи зі самолюбіства, чи також зі страху перед переслідуванням властей боються і уникають всякої праці на селі, хоча вона є навіть велим пекучою потребою. А так мало звертає уваги на це не лиш громадянство, але навіть і його провідники.

Або чим нам не сором на такі великі народні свята як свята Лугів, Соколів та на фестивали і т.д. наймати чужі оркестри і за них добре платити, неначе ми були під тим оглядом нездарі? Гей гей! тільки трохи застанова і розваги...

Дякую вартувало б дати ту справу під увагу громадянства, щоб поробити в тім напрямі деякі старання. Тим більше, що як знаю з власної обсервації, останніми літами геть затратились по селах народні пісні чи то коломийки, чи пісні обрядові, а на їх місце є сильний вплив всяких „мазурків“, що в протиставленню до перших подобають радше на крик як на спів.

Рівнож і в школі вчать діти співати всяких „маршів Домбровських“, а тому чужому народови треба протиставити відповідний опір популяризацією на селі народних пісень.

Я думаю, що до цего є необхідний музичний інструмент, бо минулися вже часи, коли люди вдовольнялись одноголосією.

Про значіння і культурно-освідомлюючу роль пісні між народом було би злишнім писати, бо думаю, що це кождому звісно. Зрештою, як хтось хотів би дізнатись, хай перечитає Купчинського „Оду до пісні“ поміщену на вступі у співаанку „Сурма“.

Як то воно приємно бути на Службі Божій у церкві, там де співає добре zorganizований церковний хор! А як приємно кождому слухати музику смичкової чи дутної оркестри — кождий знає. А вже хто раз почув українську пісню в виконанні смичкової оркестри — той її не забуде до смерті. Хочби чоловік був вжеренгетом, або знеохочений до всего, то звуки рідної пісні завернуть його з блудної дороги та підбадьорюючи на дусі, скріплять любов до всего, що рідне.

Та не вистарить накликувати до організації хорів. Треба подбати про їх теперішніх і майбутніх організаторів. Очевидно це річ яка на теперішній прикре положення є досить грудна, а що найгірше вимагає грошевої підмоги. Але не вже річ тих добродів, чи товариств, які були настільки ідейні та оснували подібне музичне заведення для науки музики бідніших хлопців місцевих і доходячих. Щодо останніх, то ці можуть навіть доходити з подальша, бож прецінь

музичні лекції відбуваються лиш два, а що найбільше три рази на тиждень і то в годинах дозвілних. І наші хлопці замість цими днями пустувати, дістають побіч музичного знання добре і освідомлююче виховання.

Може хтось сказати що господарські сини мусять працювати в господарстві, то я на це відповім сільською приповідкою, що „хто хоче пса вдарити, то ломаку знайде“. У нас на малоземельних господарствах можуть при добрій оботі обробити денну домашню роботу самі господарі зимою, а у жнива, як треба більше робучих рук — в школі не вчать.

На жаль ще досі музику трактують у нас як щось пуске, з чого нема жадного хісна, і не знаю, чи тих моїх кілька простих, але від щирого серця співів зможе викликати зацікавлення рідною піснею й музикою. — Скромний.

## ПОДІЇ В ЮГОСЛАВІЇ.

(від нашого кореспондента)

Югославський король Олександр скасував 6. січня державну конституцію, розпустив парламент і закликав до відтепер буде управління державою і видавати для неї закони сам, без парламенту. Сталося се внаслідок того, що югославський парламент за десять літ своєї „праці“ не зробив державі нічого доброго, а навпаки завів в державі такий нелад, що ніхто вже не вірив в державу і у справедливості її інституцій. Народні „виборці“ т. є. послы завели всюди хабарництво і протекцію, — так, що перший-ліпший агітатор на пр. радикальної чи хорватської Радичевої партії командував цілими округами, перед ним кланялися в повній залежності всі, що мали які-такі близькі зносини з державою, почавши від самого начальника округа до останнього сільського писаря.

До того загального упадку всякого права і законності в публичнім житті, спричиненого парламентарним, демократичним режимом треба додати ще внутрішнє національне питання Югославії, то є: спір Хорватів з Сербіями.

Югославія повинна бути однакою рідною державою так Сербів, як Хорватів та Словінців. Але коли тільки Хорвати і Словінці в осені 1918 р. прилучилися до Сербії (з великою радістю аз малим розумом) зараз вилізало шило з мішка. Югославія стала в дійсності сербською державою, а Хорвати і Словінці були наче прищипками без рівних прав зі Сербіями. Ніби то на словах всі були рівні, а в дійсності всюди верховодили Сербі і не допускали Хорватів і Словінців на визначніші становища, а що найважливіше: війсьсько остало в руках сербських офіцерів і генералів. А сеж ясне, що чия війська, того й держава.

Хорвати очуналися і побачивши, чим є в дійсності югославська національна єдність Сербів, Хорватів та Словінців, стали домагатися рівності і однакових прав зі Сербіями. На своє нещастя вибрали собі вони за провідника пок. Ст. Радіча, котрий вжив дуже солодко говорити і золоті гори обіцувати хорватським селянам, але вибороти якісь успіхи, якісь полескі Хорватам не вмів. Мав великий талант демагогічний, т. є. вмів знаменито мішати правду з брехнею і туманити простий народ, але політичного талану не мав.

І так під його проводом протівували Хорвати перших п'ять літ в Югославії. Їх послы не хотіли брати участі в нарадах парламенту, а Сербі

би тимчасом ухвалили в парламенті таку держ. конституцію (1921 р.) яка всю владу в державі видала їм в руки.

Радіч в Хорватах признав пізніше 1925 р. ту конституцію і був навіть два роки при владі. Та за тих два роки в державі не покращало: парламент і далі лише сварився, панове політики старались перехитрити оден одного, псували державну управу своїми інтервенціями, заступаючись навіть за найгіршими людьми, як лише належали до їхньої партії.

Потім, 1927 р. Хорвати зі своїм Радічем, перейшли до опозиції і заводили страшенні сварки на засіданнях парламенту. В одній такій сварці оден посол Серб-Чорного-рець, ображений словами Радичевих послів, стрілив до них з револьверу і забив на місці двоох, а самого Радіча зранив тяжко. Хорватські послы в союзі зі Сербом (з Хорватії) Прибічником знов почали бойкотувати парламент в Белграді. Радіч незадовго помер, а його партія — найбільша хорватська партія — далі бойкотувала Белград.

І так нещасний, вибухлий демократизм зі своїм парламентом і хорватсько-сербський спір не дали Югославії вільно дихати і розвиватись, а коли перед самим новим роком провідник сербської демократичної партії, Давидович, спричинив без ніякої поважної причини кризу влади, на чолі котрої стояв по раз перший не — Серб, провідник Словінців о. др. Корошець, покликав король Олександр всіх чільних політиків до себе на нараду. Наслідник Радіча пос. Мачек домагався, щоби Югославія не була на далі централістичною державою, але щоби перестроїлася на союз держав, в котрімби Хорватія була цілком рівна Сербії. Всі сербські партії рішучо відкинули такий плян Хорватів, а король бачучи, що ані партії між собою не годяться і без настання роблять і валять міністерства, ані з Хорватами в таких обставинах до порозуміння не прийде, видав вночі з 5. на 6. січня декрет, котрим скасував державну конституцію, парламент розпустив і оголосив, що відтепер буде володіти він сам і сам буде добирати собі міністрів.

Такий спосіб управи державою називається диктатура, абсолютизм, або з російська самодержавіє.

## Сконфіковано!

Та самодержавіє в нинішніх часах тревати довго не може, а колиби і потривало, то не на добре. Бо нині вже є великі круги освічених і свідомих своїх прав людей, котрі не можуть довго знести пановання диктатора без ніякої контролю з їх сторони.

Та в який спосіб можуть горожане мати дійсний, належний їм політичний вплив і контролю над панованням в державі? Се тяжке питання. Через вибори ні, се доказують власне ті держави, в котрих по нездалому панованню демократичних виборних парламентів прийшла диктатура. Се вже всюди відчувують і бачать.

Отже бачимо, як при теперішнім демократичнім ладі тяжко удержати навіть старі, сильно зор-

ганізовані держави. І це є наука для тих поневоленних народів, які даються дурити своїм „вибраним“ провідникам, що вони збудують собі державу теперішнім демократичним ладом. Пусті мрії. При демократичнім ладі є лишень легше ослаблювати дану ворожу державу — але ніколи будувати власну державу.

Тому то у всіх народів державних і недержавних тепер криза в поглядах на демократію. Державні народи бачать, що демократичний лад веде державу до упадку. Недержавні народи бачать, що їм при демократичнім ладі чужої держави легше увільнитись, але з другої сторони бачать, що при такім ладі ніколи не зможуть збудувати свою державу. Супроти того мудрі політики поневоє народів в практичній щоденній політиці підпірають демократичний лад як хвилино з тактичних оглядів корисний — а рівночасно стараються перебутовувати психіку своєї суспільності на лад державних народів, щоби її приготувати до грядущих подій.

Яка найкраща форма політичної організації і управи державою — на це питання, як вже вище я сказав, не легко відповісти. Тому у всіх народів є вже багата література на ту тему. На це питання відповідав також славний наш учений і ідеолог української державности Вячеслав Липинський у своїй книжці „Листи до братів хліборобів“, котру кождий Українець повинен мати у себе дома і часто її читати. Липинський пише, що на чолі держави має стояти монарх (на Україні — Гетьман), котрий представляє державу і нарід. Кожда класа народу (селяни-хлібороби, фабричні робітники, інтелігенція і т.д.) є окремо організована і найкращі представники тих клас входять до держави і управляють державою разом з монархом. Такий державний лад називається класократичним. Тільки при такій владі може Україна бути незалежною державою.

Михайлишин.

## Свято сили і ідеї.

280-річницю тріумфального візду Великого Гетьмана Богдана до Києва і 10-літню річницю об'єднання Українських земель святакував Перемишль торжественною академією д. 22. січня ц. р. в святочно прибраній салі Народного Дому. Спеціальна декорація на сцені роботи п. Сакаля, яка представляла Софійську площу з Собором і пам'ятником Великого Гетьмана, переносила громадянство думкою до матери українських городів. Свято розпочав мужеський хор під дир. о. Демянчика відспіванням пісні „Гей не дивуйтесь добрі люди“, яку як радісний гимн співано в часі тріумфального візду Великого Гетьмана. Опісля відцармарш. сойму п. Др. В. Загайкевич виголосив святочну промову, характеризуючи обі історичні події як тріумф сили і ідеї. (Промову цю в есенціональних партіях подаємо нижче). Слудували тепер інші точні програми, а саме реферат п. Е. Зиблікевича про епоху Хмельницького (про його державницьке будівництво), декларація п. Сенечкової святочної оди, написаної спеціально на цю академію нашою потеткою п. Ю. Кравченко; п. А. Курдик відчитав свою поезію в прозі написану також спеціально на цю академію. (Понизше подаємо її дослівно). Ці точки були переплітані вокальними точками, які виконав „Перем. Боян“ під дир. п. О. Чубинського. Свято відбулось за запрошеннями на підставі §. 2. о зборах. Саля і балкон були переповнені громадянством, а увесь дохід в добровільних датків призначено для Інвалідів Укр. Армії.



## Дописи.

**Жапалів**, пов. Любачів. Жапалів по воєнній хуртовині віджив, та таки дуже багато поступив вперед. Село було зрівняне зі землею, всі культурні інституції знищені, але завдяки старанню старших та добрій волі й допомогі молодших поставлено дім тов. „Просвіта“, великий та гарний, з просторою салею на представлення. Цього року закладено кооперативу „Добробут“, яка повинна при заохоті і добрій волі селян гарно розвинути, бож в селі львина частина це Українці, які розуміючи, яка користь зі своєї кооперативи, підуть не до чужинця а до свого склепу. Дійсно часби вже перестати підпирати цю пейзау „шляхту“ в селі. Крім цього при читальні закладено молочарню, яка тепер вправді слабо розвивається ізза цього, що мало молока в селі, але є надія на кращий розвиток. В селі вибудовано рівнож величаву муровану церкву, яка є окрасою села, завдяки старанню і праці о. кан. Полянського. В церкві співає, як на перший початок, досить гарний хор, а Жапалів перший раз, здається, чує пісню-молитву „Боже Великий“. Устала боротьба за дяківку, яка ділила село на групи і групи так, що з радістю треба повітати цей прояв та побажати на будуче дальших, як найкращих успіхів. Цього року перший раз по війні вислано на дар „Просвіті“ більшу суму, яку зібрано в селі. Цю року вправді коладується на „Рідну Школу“ і цього року закладають більшу суму, лиш це прикрі, що в селі трапляються люди, які замість дати якийсь донат — лають. Тут треба піднести бажання до о. кан. П. А саме від коли о. кан. парохом в Жапалові, ніколи ще не сказав та не пояснив людям, що саме є ця „Рідна Школа“. Якось ніколи не торкається цього. Дивно воно трохи, прецінь ніколи не забувається вислати „старших братів“ за колядою на всякі інші цілі тоді, коли така інституція як „Рідна Школа“ знаходиться в матеріальній скруті, коли всюди кличуть, що вся коляда на Р. Ш., а Жапалів все вилуплюється з під цього обов'язку. Тут ходять в той час всякі „царі“ та „цари“ та колядують Бог-зна на що, лиш не на Р. Школу. Наслідком цього є, що в селі ходять дивні брехні про цю так дорожню нам українську інституцію, які ширять в певність „наші вороги. Мимо цього, що люди є обтяжені, однак, коли пояснити, що це поважна річ та гідна підтримки, то таки ніхто не відкажеться від маленького датку а охочі все знайдуться, що посягаються піти від хати до хати. Дивімся на інші села! Чому ми маємо бути по заду? Подяка належить хлопцям та дівчатам, які цього року мимо заметілі таки сповнили гарний і великий обов'язок та пішли колядувати на „Рідну Школу“. — Г. Л.-я.

## Поклін силі і ідеї.

(Уривок з промови віцем. Дра В. Загайкевича на святі тріумфального візду Гетьмана Б. Хмельницького до Києва і проголошення Соборності України 22. 1. 1929. р.)

Животворним спомином, райдужною надією линує понад сніжно-білі простори нині наші мисли до матері українських городів, золотоверхого Києва. Линує до цього місця, на якому Гейні Наций стверджує незатерті сліди визвольного нашого походу до власної Державності і Соборності, аби їх проміними черенками історичних подій записати на скрижали історії.

Линує всім дукам наші на Софійську площу, стелиться перед пам'ятником Великого Гетьмана Богдана Хмельницького і дзвонять в дзвони Софії і Лаври, Михайлівського Собора і всіх церков Києва та вичаровують з минування дві хвили:

Тріумфальний візд Великого Богдана до Києва в навечері Різдва Христового 1649 р. і пропам'ятне ствердження і проклямовання дня 22/1. 1919. на Софійській Площі в Київ'ї адення всіх українських земель з матірнім пнем, з Україною придніпрянською в одну, самостійну, нікому не підлеглу, Соборну Державу.

Дві хвили — два спомини. І хоч серед відмінних політичних і суспільних обставин, та серед відмінної динаміки психики народної відбулись ці події, хоч ділит їх провал 270 літ — спільним знаменем і одною підставою є: боротьба укра-

**Станіславів**. В наслідок рільної реформи парцелюється тепер ерекціональні ґрунти. До чого та реформа незабарки доведе наших священників, в короткім часі побачимо. Стануть вони — ці наші колишні духовні і культурні провідники — сільською гологолою... Але на разі просить вони свого єпископа, щоби їм позволив з продажі поля хоч частину грошей обернути на відреставрування їх хат, студії і т. д. Та єпископ Хомішів задивившись у станіславівські кам'яниці, буде за спархіяльні гроші вже другу. А крім того купує для „Станіславівського єпископства ординацію Шенборна в Богородчанщині, на котру затаєв позичку в Гіпотечній Земельній Банку на 450.000 зл. Гроші зложив в Гіп. Зем. Банку Митрополит, щоб мали де зажитися наші селяни, а тут єпископ бере ці гроші для себе, кажучи, тим самим селянам будувати і реставрувати хати та господарські будинки для священників не в тих ерекціональних ґрунтах, але з конкуренції церков. Отже крім страшних податків, яких селяни не можуть ніяк заплатити, мають ще додаток конкуренційний. Тай пожичити нема де. Так то добиває єпископ і свою інтелігенцію-священників і своїх вірних-селян. За те буде колись молодий від Кир Григорія наслідник його весело жити в Станіславові: власний готель „Варшава“ з кіном, в Богородчанщині власні латифундії з оленями, сернами, диками... — а за то хлопці і попи обдерті — в розвалених хагах. Вертають часи Вишневського Івана...

**Поточани** пов. Бережани. І ми не остаємо позаду других сіл. Хоча бідна наша оселя — розвиваємось так гарно, що з весною хочемо будувати „Народний дім“. Плещу будувати нам наш добрий отець Левицький з ерекціонального городу, межа в межу коло церкви а камінь уже зведений. Кооперативай Читальня працює добре і хоч є такі ще, що ходять до Мордка купувати та де можуть підставляють ногу освітній роботі — віримо, що це до часу і вони поправляться. Коляда в селі, в якій крім Луговиків брали участь й дітвара, принесла „Рідний Школі“ 14 зл. і Читальні 24 зл. Недавнож відбулося у нас Свято Просвіти. По торжественній Службі Божій, яку відправив о. парох, зішлися усі до Читальні, де вголосив голова наш Тучаський Андрій реферат про 60-літню діяльність Просвіти, а хлопці Луговиків відспівали кілька патріотичних пісень. На це свято прибули до нас в гості Луговиків з Поручини. По святі відбулися Загальні Збори Читальні, на яких були присутні відповідники філій „Просвіти“ з Бережан, др. Савчак і п. Когут. Др. Савчак пояснив зібранню значіння Просвіти і її працю — а п. Когут почав нас, як то „Просвіта“ робить нас народом і національно і культурно і економічно сильним. Вибра-

но й новий Віділ, до якого увійшли: Тучаський А., Лещинський Р., Малий Ів., Іванчишин В., Бобало П., Кончевик Г., Лещинський К., Мала Т., Мидишський О. і Іванчишин М., та контрольну комісію. Надіємось, що у нашій праці найдемо підпоручуєго нашого громадянства і певні ми того, що як Поточани схочуть, то їх село буде найкращим у повіті. До роботи отже! З Богом для Батьківщини! — Члени читальні.

## Що чувати в світі?

**Большевики** мають тепер багато клопотів. На цій території їх держави розпочалися вибори до рад і вони приходять дуже бурливо. Селяне хочуть вибрати собі таких представників, щоб села оборонили, а большевики попирають знов усяких обирвців і зайдів і силою вишнують їх до рад. Дуже часто приходять до сварок між місцевими людністю а большевицькими агітаторами, а селяни мордують усяких червоних висланників і руйнують виборчі будинки. Тимто й кричуть тепер з жалуються усі большевицькі часописи, що „кулаки розпочали офензиву“. „Давніше пише „Красная Газета“ — кулаки думали протиставити урядови советському дорожню господарського опору і в тій цілі використовували труднощі апропрізації. Тепер кулаки вже й на політичну арену виходять і стараються вести боротьбу за політичні впливи. Найбільш рухливими під тим оглядом є селяне - Українці, Сибіряки та з Кавказу — отже з тих околиць — де найкраща земля і де найбільші урожаї, а де селянин чується своїм паном і не дасть собі кльків на голові тесати. Жалуються також большевицькі газетярі, що „кулаки“ виступають подекуди енергійніше, як комуністи, яких попирає уряд а за собою мають усіх. Селяне вже зрозуміли, що їх добро в кожній іншій формі держави — тільки не в комуністичній — де уряд дає, щоб усяким голоушникам з міста давати все, що випрокує селянин і от до тих виборів йшли селяне з такими кличами: „Ані одного комуніста до рад“, „Проч з радами обдертохні“, „Вибираймо сильних, богатих господарів!“ і т. д. Далше пишуть большевицькі часописи, що селяне в обличі спільного ворога-комуніста сильно об'єдналися: богаті спмагають бідних, дають їм роботу і в той спосіб створюють спільний — як пишуть червоні — „кулаківський фронт“. Той фронт виступає

навіть активно, і де може нищить і комуністів самих і усякі їх сліди: колгоспи, совхозы і тим подібні большевицькі фаєрверки. Найгіршеж, що лапати ці карати за усі морди та підпали нема кого. Селяни завзято бережуть та криють своїх боевиків. — Таку саму гризоту як з селянами мають большевики і зі своїми шкільництвом. Помимо того, що кричуть вони, що несуть у світ правду й науку і що йдуть „невідучим отворити очі“ — показується, що най більша темнота і найбільша неправда та незнання є у їх державі, яка нібито раєм має бути. Зі щорічних бюджетів виходить ясно, що большевицький чимраз менше видають на школи а чимраз більше на агітацію комуністичну за границею. Шкіл також меншає і коли на Україні в 1927 р. було ще 17.500 шкіл — то до цього року їх є 8.200. Дітей більша половина, бо 617 на тисячку, не ходять до школи, а загалом нараховують в большевицькій європейській області 28 мільйонів людей, що ні читати ні писати не вміють — в тому числі є 6 і пів мільона дітей. Так то виглядає рай і большевицьке світло у практиці.

**Німці** не знають, що зробити зі своїми бандитами. Гої голоти намножилися у повонісних літах, особливо в столиці Берліці, стільки, що поліція просто руки у безсиллю опускає. Ціла Німеччина може й досі не булаб знала про те, що в підземеллях Берліна живе особна злодійська суспільність, якби не один факт, що стався який тиждень тому назад. Іменом столярів, які мають свій цех в Берліні, збиралися щоденно в одній каварні. Перед кільканимцями днями зайшли до тої каварні якісь елгантно убрані панове і розпочали сварку зі столярями. Правда, тамті викинули їх за двері, але за хвилину під столярську каварню прийшла ціла „пака“ різного шумовиння і між ними а столярями почалася справжня війна. Поліція, яка швидко заявила, розігнала галабурдників — та тільки вона звикла, як бандити збиралися знов і почали облягати столярів, яких тимчасом також надійшло більше. Настала стрілянина, а положення столярів ставало невиносиме, бо бандитів приздило чимраз більше з усіх кінців міста самоходами. Не могла ради дати їм і поліція і щойно стягнувши усіх майже поліціянтів та 300 урядників кримінальних, змогла розігнати голоту, яка зараз по-

сідала на авта і втікла. На місці остало багато трупів з одної і з другої сторони а кількадесят опришків арештовано. І тепер щойно, у слідстві, довідалася поліція, що усяке шумовиння міста Берліна, а начислюють його до 25 тисяч, має свої товариства (Рука в руку, Все вірні, Скала, Вірна рука і т. д.), які об'єднують всю сволоч берлінську, має свої виділи, домівки, відділи інформаційні і цілі арсенали розбишацького знаряддя. Усі ті товариства, коли їх так назвати можна, жили одно побіч одного, не перешкаджаючи собі в роботі — а навіть їх виділи робили разом засідання, на яких обмірковували напади і розділювали „роботу“. Столярі віднеслися навіть з нотою до союзу тих бандитських товариств, пропонуючи згоду, але тамті відкинули її і заявили, що вестимуть боротьбу на життя і смерть. Такі відомості, своєю дорогою, не вплинули добре на славу Німеччини за границею а чужинці, почувши на якому ґрунті живуть — почали виїждити з німецької столиці, тим більше, що після заповіді розбишаки не одну ще таку просто війну переживуть передмістя Берліна. Поліція радаби зробити кінець тому лиху — так щож? Ні усіх їх зловити, ні усіх засадити, ні подусити. І Берлін живе неспівний свого завтра, а часописи алармують уряд, щоб зарадив якось тій египетській язві, яка хоча є в кожному великому місті у світі, то ніде не виступає так зорганізовано, сильно й рішуче — як в Берліні. — В соїм німецьким тепер ведуться переговори між партіями. Як відомо, чотири найбільші партії Німеччини не могли літом утворити т. зв. більшовицької парламентарної і згодитися на спільний якийсь уряд, бо коли одна давала якогось кандидата на міністра — друга на це не хотіла пристати. Остаточного заля цього, що Німеччині потрібні було мудрого та тверезого проводу, погодилися були всі на уряд ф. ховців, який є до тепер і на чолі якого стоїть Міллер, а в якому всі партії мають своїх заступників — але той уряд хоче мати більшість в парламенті, бо до тепер не мав її. Був урядом з мусу. А Німеччину чекають великі діла: Направа фінансів тай репараційна комісія, яка остаточно рішати про окупацію Нідерландів. Отже партії змовляються з собою — і хто зна, чи в уряді не прийде до змін. Може однак бути й так, як звичайно у Німці буває (а чого нам так брак): В обличі важких

рішень затихнуть інтереси партій і той уряд, що є, щедовго керуватиме долею Німеччини, а всі партії будуть його попірати.

**Французький парламент** одобрив недавню політику теперішнього прем'єра Поанкаря і міністра справ заграничних Бріана. Як відомо — ходили чутки, що Поанкаре швидко подасться до димісії (відійде з уряду своєю охотою). Тепер усі знають, що ці чутки розсвідали радикали, які маючи старі партійні порахунки з Поанкарем і остаточно побореним, бажали собі дуже сердечно, щоб він уступив. Киририли крім цього на всі боки, аби підірвати його та Бріана повагу — але це їм ні трохи не вдалося. Поанкаре відкинувся до парламенту, а той 325 голосами проти 251 ухвалив для нього вірність. Радикали отже в уряді не мають свого представника (вони сами того не хотіли, мовляв, з Поанкарем нам не по дорозі) і Поанкаря повалили їм не вдалося. Як що далі радикали, які тепер геть похнюпилися, будуть так юдити як досі — то певно, що Поанкаре удержиться зі своїм урядом до нових виборів і все буде мати за собою парламент.

**В Італії** перший раз відбуваються вибори по новій виборчій ординації, яку впровадила Велика Рада фашистів. Тепер отже ціла Італія творить один виборчий округ і має одну листу і мабуть для того й вибори відбуваються тихо та мало хто у світі цікавиться ними. А виглядають вони ось як: тринадцять найбільших станових організацій, на які є поділений цілий народ італійський, скликає до Риму збори делегатів і на них вибирають кандидатів до парламенту. Їх має бути разом стільки, щоб творили три четвірки кількості послів, бо четверту частку кандидатів дають культурні та освітні організації. В той спосіб повстає листа кандидатів. Очевидно Велика Рада Фашистівська має право кожного кандидата, що їй не на руку усунути і на його місце вставити нового, навіть не цитаючись даної організації. Листу затверджують і відбувається голосування, яке також є цікаве. Іменно кожний управлений до голосування дістає картку з питанням: „Годишся на листу, усталену Великою Радою Фашистівською?“ — і під тим питанням кожний пише „так“ або „ні“. Коли тільки один голос більше, як половина голосуючих, припадає на листу — листа тим самим переходить і послі зостають

ликий Гетьман на Софійську площу, як Богом даний Месія.

Незабуті дні сили, волі і слави! Померкло сяєво цих картин. Прийшов Переяслав, Андрушів, Бахчисарай і півтретя століття неволі.

І народилась пісня: „Вже більше літ двісті, як козак в неволі“. Лиш на могилі закривави ворон, козацької слави колись — відгомон. Йшли літа за літами, і треба було аж великої бурі світової, яка затрясла основами Європи і знищила, як здавалось, непорушні мережки політичних держав. По літературно-національним відродженням Придніпров'я, під цародішним дотиком Русалки Дністрової та творами співця зеленої Буковини, по підготовчій організації праці кількох поколінь, воскресла і Україна. На всіх територіях своїх розшматових земель.

Сила, хочаб як велика, не здисциплінована карно в один монолог провідною національно-державницькою ідеєю — сила не підлегла без застережень авторитетові національної влади, а ще гірше сила розмінялася на дрібну монету інтересів класових, партійних чи особистих амбіцій, всілякої „отаманищини“ — може заблуснути на обрїю переминачим метеором і занежити далековидною луною. Однак волі для народу і держави не добує вона, а тименче не утвердить її. Так само, хочби найкраща ідея без езекутивної сили, без провідно-творчого чинника буде лиш гашисом національних обходів, буде лиш чудовим міражем снів наших, буде пісню приглушеною брязком кайданів.

День 6. січня 1649. року! З лаврами добути на крівах побоевищ під Жовтими Водами, Корсунем, Пилявцями, під Білою Церквою, в оточенню геройських полковників свого війська, як експонент сили лицарства і могутності віжджає Ве-

ликій Гетьман на Софійську площу, як Богом даний Месія.

Від сьогодні Український Народ увільнений могутнім поривом власних сил, має можливість з'єдинити всі зусилля своїх синів для утворення неподільної, самостійної Української Держави для добра і щастя українського народу.

А проте!... Коли над Софійською Площею неслося гриміє „Слава Україні“, коли гнали дзвони Софії а невидима рука записувала отсю до божевілля радісну подію на картах боротьби, від півночі і сходу наступала чорна хмара. Отамани Махно і Зелений йшли проти Директорії своєю партизанською а від півночі і сходу надтягала червона армія. Гук канонів під Крутами приглушав писмо Софійських дзвонів.

Померкло сяєво цього свята. Ми в неволі, ми в неволі...

Звуження державницьких цілей у вузко-класові інтереси партійництва з похенанням супримації вимог державної творчості понад економічно-суспільні клічі і брак простотілішого сильного воєнного і політичного проводу, що зумівби анемстись понад інтереси і прикази партій на загально-державницьке становище а сильною рукою при-смиривби так звану „отаманищину“ і невисхолення найширших мас по тій власне надпартійній загально-державницькій лінії — ось головні причини нашого упадку, причини страшного, лютого болю, який даєть душу свідомостю факту, що ми, ми живучі, державу мали і її втратили.

З любов'ю, одушевленням і пошаною, але вразом і з критичизмом дивімся на нашу минувшину, цю померлу і цю з недавніх днів та об'єктивно, не односторонню оцінкою карт нашої минувшини витягаймо науку і вказівки в майбутнє...

З любов'ю, одушевленням і пошаною, але вразом і з критичизмом дивімся на нашу минувшину, цю померлу і цю з недавніх днів та об'єктивно, не односторонню оцінкою карт нашої минувшини витягаймо науку і вказівки в майбутнє...

Тож хай святяться свято Ідеї і Силі і вірмо, вірою твердою і непохитною, що прийде день, коли знова зазвонять дзвони Софії на свято закріплення Державності Соборної України.

## АНАТОЛЬ КУРДИДИК.

### Київські свята.

Імпровізація, відчитана на Академії в 280 літню річницю тріумфу Візду Б. Хмельницького Гетьмана України до Києва і 10 літню річницю проголошення Соборності Земель України.

Роки летять — ніби баскі коні в розмашному бігу...

Що ранку над Київом устає ясне сонце і що ранку дзвонами грають і Собор і Лавра і Софія. Що ранку перекидають промінчики золотими яблучками по копулах церков...

Ідуть дні, тижні, місяці, роки — а Час в грубевній книзі сторінку за сторінкою записує.

Ви, що серця живі маєте — читайте!

Від стародавнього Кля, Шека й Хорива до св. Андрія — один день. Від св. Андрія до Володимира — два — од Володимира до Батія — три. Три ясні дні — три сторінки в книзі Часу, записані золотими стрічками... А далі три великі історичні Ночі, три п'ятми — між якими вже двічі робив досвіт межі. Ночі — в які не спав ніхто — а по яругах вилувкулаки, смакуючи теплу нашу кров...

Перша Ніч, од Батія, що камінь

на каміні не лишив, через крамоли княжі, через ласкіство нещасне через трусливість і залізні кайдани до того Року.

Лячна Ніч. Над Київом змії, якому давали найкраще, що мали, в дань ішло через стелі горе, смута бродила і жаль, що ваги не мав...

Над Золотими ворітьми, над Софійською площею зловіщо кракали круки...

І записував Час чорними стрічками темні сторінки великої книги...

Ви — що серця живі маєте — читайте!

Київ — святий, золотоверхий!

Чи Ти тямий той ранок — розцвілий — як над Тобою, ніби стадо голубів зірвалися голоси дзвонів? Чи Ти пам'ятаєш той день молочний — як ревіли з Твого замку гармати, бухаючи до хмар радістю, що не могла зміститися в Твоє серце?

Чи Ти тямий, Києве?

Як на чолі буйних сотень, що мінилися каскадами кольорів віздів Він — Великий Мойсей?

Тямий?

Не знати, хто більш шалів тоді од втіхи: Твої сини, дзвони чи гармати. І Ти сміявся тоді щастям, вив у словах радости — п'янів в божевілля весільного короводу...

Тож Він, Богом Даний, віздів! Перед ним схилилися прапорці, схилилися сусіди близькі і далекі. А за ним — як птиця з готовими до лету крилами — йшов День, День, що мав по першій Ночі панувати...

Час вмовч перов золоту крас-



вибрані. Якжеж листа не здохуло і половини голосів усюго населення — то скликається знову збори делегатів і усе починається наново. В цьому річницю одначе виборах така можливість в виключена, бо Італійцям під рукою Муссолініного поводитись добре і не думають вони проти його прихильників та помічників голокувати.

**Бельгії** зробили більше-вищкі газети такого самого збитка, як американські Франції, а англійські Німеччині: Оголосили публічно її тайний договір з Італією. На підставі цього договору Бельгія мала поводитись усіх протифашистських діячів, які туди чи то втікли чи заїхали (тобто й Італійців і большевиків), а за те Італія мала попитати на комісії репараційній бельгійські домагання до Німеччини, яка — як відомо — в 1914 р. в страшний спосіб знищила цілу Бельгію своїм військом. Оголошення того тайного договору не принесло Бельгії нечести: Кожда держава чейже може старатись о приязнь другої а зрештою тайні договори та їх висвітлювання — буденна уже сьогодні річ і нікого не зворушує.

**Австрійський** канцлер, др. Зайпль вибирається в гості до баварського прем'єра Гельда. Зайпль каже, що він їде оттак собі, відвідати знайомого — як Гельд його вивідав у Відні, але в це ніхто не вірить. За те додумуються усі, що Зайпль і Гельд будуть з собою говорити про дуже важні справи. В Німеччині іменю йде завзята боротьба між країною Баварією, яка має особливий свій уряд і екатолицькою а прочими німецькими країнами, які в протестантські. Австрія в також католицькою країною і коли хотілиб прилучитися до Німеччини, то тільки до католицької Баварії. Франція і Італія хочуть навіть, щоб Баварія утворила полуднево-німецьку католицьку державу, незалежну від прочої Німеччини і навіть погоджуються на се, щоби до той полуднево-німецької католицької держави увійшла Австрія, бо в той спосіб Німеччина трохи ослабилабся. Так отже кажуть усі, що Зайпль під фірмою відвідин їде поговорити з Гельдом про ту важну справу. Чи одначе створення католицької німецької держави — якщо до цього дійшло — допомоглоб Франції і Італії і чи ослабилося через те Німці — дуже сумнівна річ. Бо Німці — де вони не були, як треба боро-

нитися, єднаються без огляду на релігійні ріжниці і завжди йдуть одним фронтом — не так, як ми.

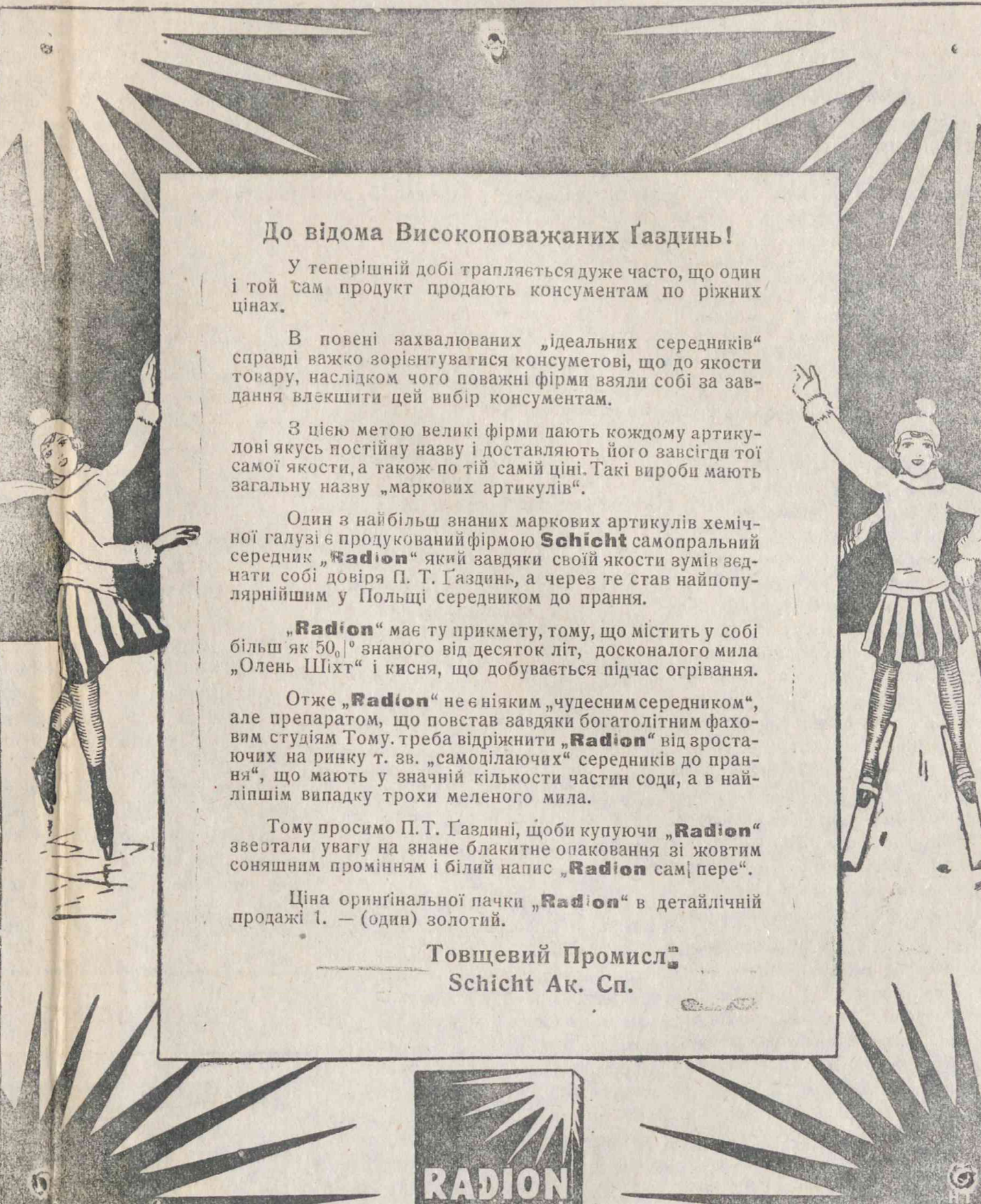
**Румунія** остаточно дістає позичку від заграничних банкірів і то велику. О ту позичку старалася вона вже довгий час, бо брак гроша та кредиту дуже поспував промислове і господарське життя того краю. Балаканини і переговори з Америкою та європейськими державами було — як то кажуть — три мішки, але вкінці позичка є. Вона виносить 80 мільйонів доларів — а позичають Румунії оттакі держави: Франція 40, Англія 8, Німеччина 15 і Америка 17 мільйонів дол. Оце, що й Німеччина позичає Румунії, для якої була ворогом через цілу війну — застановляє дужеєвропейських політиків і кажуть вони, що Німці мусять мати якийсь інтерес в тім. Дехто навіть побоюється, що в той спосіб Німеччина хоче привдати собі Румунію та здобути її ринки для збуту свого товару — чи одначе це правда — сказати трудно. Треба одначе признати, що Манію краще пописується, ніж його попередник, славний Братіану.

**Болгарія** старається з усіх сил о добрі сусідські взаємини з Румунією. Обі ті держави жили зі собою у згоді до 1913 р. т. є. до того часу, коли Румунія несправедливо зайняла урожайну країну Добруджу, де в 300 тисяч Болгар. Ота Добруджа стала кісткою незгоди. Румунський уряд почав був за колонізувати її Румунами, виділив примусово 1/3 часті болгарської полісоти — а це само собою допровадило до боротьби між осілими там Болгарами і зайдамі-колоністами. Болгаріяж мусіла за своїми одноплеменниками обстати. Колиж до того Болгарія в часі війни станула з Австрією і Німеччиною проти Румунії — а та у відповіді поконфіскувала усі болгарські маєтки у себе — про приязнь і говорити не можна було. По війні Болгарія домагалася від Румунії віддати болгарського майна їх властителям — Румуніяж знову жадала відшкодування за зроблені Болгарами в часі війни реквізиції в румунським краю. Ані одна ані друга сторона не думала за спокоїти бажань противника і з того приводу не могло дійти до згоди між ними. Колиж в Румунії змінився уряд а Манію став на чолі його і проголосив, що меншостям дасть усі права, які їм прислужують після обов'язуючих трактатів —

Болгарія розпочала знову переговори. Румунія не має нічого проти цього — і ось-ось болгарсько-румунський союз стане dokonаним фактом.

**Югославянський** прем'єр міністрів, генерал Жівкович мав у тих днях розмову з газетарями, у якій сказав — на питання, що буде робити теперішній уряд — таке: „Передовсім хочемо завести лад і порядок в цілій державній адміністрації (заряді) і забезпечити усім громадянам спокійне життя. Крім цього хочемо узгіднити закони в цілій країні та уложити плян, після якого йшлаб розбудова усіх культурних та господарських сил Югославії. Також і наші фінанси мусять бути уздоровлені, шляхом ріжних ощадностей. Усякеж зло мусить бути усунене і тояк найшвидше, бо ми є тільки тимчасовим урядом. А як вже упорядкуємо усі оті справи — тоді возьмемося за саму перебудову конституції, яка буде для всіх однаковою. Я мушу заперечити тим чукам, які поширює дехто, що будьто король має тайні пляни. Король виразно зазначив, що уряд теперішній є тільки на деякий час, що він має уздоровити усе наше життя і що він рішився розв'язати сойм та усі партійні товариства тільки на просьбу і Сербів і Хорватів, які через партійництво і демагогію багато потерпіли. З сусідами хочемо і будемо старатися жити в якнайкращій згоді і продовжуватимемо політику наших попередників. Десятилітні занедбанія мусять бути направлені у найкоротшому часі“. Як видно з тої мови, то король та новий, покликаний ним уряд задумують таки на добре перемир'я усе життя Югославії. Що це удасться королеві — про те нема що й сумніватися, бо один господар і одна тверда рука — найкращі підстави господарки. От уже тепер видала королівська рада, яка заступає скрушину, такі розпорядки, що за них дістала 20 тисяч депеш і писем з подякою з ріжних сторін краю. Між иншими розв'язано усі громадські ради, які бавилися в політику замість дбати про добро громад і настановлено всюди державних комісарів а крім цього в урядах пороблено богацько змін. Звичайно усіх розполітикованих та нездібних до праці урядників а з заощадження в той спосіб грошей підвищено платню тим, що в службі. Дальші зарядження — треба сподіватися — будуть також доцільні та їтимуть на добро Югославії.

**Афганістан** не має вже короля. Як відомо, молодий король того краю, Амманула, який багато добра зробив для своєї держави (між иншим у війсьниві її з під впливів Англії), подорожував в літі по Європі. Його витали всюди, як короля, що має і сильну державу і варід за собою і всюди запобігали його ласки. Берлін, Лондон, Москва на випередки саднилися, щоб здобути його приязнь — а Амманула побачивши ріжницю між культурною Європою і своїм диким Афганістаном, хотів повернувши перемир'я в нім дещо на краще та зробити мешканців його культурнішими. Отже завіз загальну службу військову, позносив гарми, дав деякі свободи афганістанським жінкам і завіз чистоту в своїй країні. Та дикуни Афганістанці воліли свій брудний завіз голови і гидку бороду ніж самоходи, аеропляни і електри-



## До відома Високоповажаних Газдинь!

У теперішній добі трапляється дуже часто, що один і той сам продукт продають консументам по ріжних цінах.

В повені захилюваних „ідеальних середників“ справді важко зорієнтуватися консуметові, що до якості товару, наслідком чого поважні фірми взяли собі за завдання влекити цей вибір консументам.

З цією метою великі фірми дають кожному артикулові якусь постійну назву і доставляють його завжди тої самої якості, а також по тій самій ціні. Такі вироби мають загальну назву „маркових артикулів“.

Один з найбільш знаних маркових артикулів хемічної галузі є продукований фірмою **Schicht** самопральний середник „**Radion**“ який завдяки своїй якості зумів здати собі довіря П. Т. Газдинь, а через те став найпопулярнішим у Польщі середником до прання.

„**Radion**“ має ту прикмету, тому, що містить у собі більш як 50,0° знаного від десятих літ, досконалого мила „Олень Шіхт“ і кисня, що добувається підчас огрівання.

Отже „**Radion**“ не є ніяким „чудесним середником“, але препаратом, що повстав завдяки багатолітнім фаховим студіям Тому. треба відрізнити „**Radion**“ від зростаючих на ринку т. зв. „самоділаючих“ середників до прання, що мають у значній кількості частин соди, а в найліпшій випадку трохи меленого мила.

Тому просимо П. Т. Газдинь, щоби купуючи „**Radion**“ звертали увагу на знане блакитне опакування зі жовтим соняшним промінням і білий напис „**Radion** сам прать“.

Ціна оригінальної пакки „**Radion**“ в детальній продажі 1. — (один) золотий.

**Товщевий Промисл**  
**Schicht Ак. Сп.**

**RADION**  
sam prать

ку і написав над сторінкою своєї книги: 6 січень 1649 р...

Київ — золотий, святий — тямиш?

Над Тобою, Мамо руських гордів — уставав Ранок, до якого тужили і за який кровю значилися всі шляхи...

І знову війнуло холодом і пітьмою. Темні, обшарпані лахмани хмар насуплювали брови...

Гуділи громи. Розпадалися могили. Од погарів червоними маками завітало небо. Чорні силуети комунів скоротили похмурий небосхил.

В північній тріх століть на брата брат ніж горіть...

І понад димами пожеж, понад сопухом крові, понад горби могили тріпала боляче чайка крилами в тузі нестримній...

Другу Ніч записував Час у книгу...

І нагло — над Київом знову дзвони!

Що це? День вертає?

Загрямали знов гармати і мов повторення тамтого — буйні стрілецькі сотні шляхами на Софійську площу вийшли...

Назустріч їм дзвони, стосот тисяч: слава і над містом — Матірню вродилося знов сонце ясної втіхи...

Як тоді — малинові прапори... Над морем народу у щасті захлипувалися давами.

Тиша. Читають: „Ми хочемо жити! Ми — великий Народ! Добути — або дома не бути!“

Уставав другий День після другої чорної Ночі і знов золотом писало-

ся в книзі Часу: 22 січень 1919 року...

І грега Ніч — Ніч, що гірша за тамті дві. Бременна в жах, в морт і кривду, в тисячі могили шибениць — в ціле море сліз...

Ніч така! Що живцем в гріб колають, живцем виривають язик і за серце давають, що аж кровю окицає...

На степах, по хуторах — по селах і містах язів і відьми. Над землею така тьма, що брат брата хапає за горланку і кричить:

— Опирю!

Обдерли золоті копули — скували пащі дзвонів.

Уже не чорним — а живою кровю пишеться сторінка книги буття...

Третя — велика, жахлива Ніч...

Київ! Не бійся!

Як по тамтих двох Ночах двічі Ранок у твоїх мурах на Софійській площі уставав — так і третій раз встане!

Київ! Не бійся!

Над Тобою знов загомонять весільні дзвони і реготом щастя завивуть гармати!

І знову — як тоді — тому 230 літ і тому 10 літ — буйні січові сотні прилинуть на той майдан — де Богдан був і де Універсали читалися!

І Та застяєш як зірниця над ранком. Сонце набере жемчугів і самоцвітів у жмені і сипати ме на Тебе. Це буде Новий третій День — від якого книга Часу писатиметься вічно золотом!

Це буде той Великий День! День Золотої Волі!



**УВАГА**

Не купуйте дзвонів по чужих фірмах, котрі Вас використовують, а в додатку дають Вам дзвони з лихої кріці.

**Найкращі, найтравеліші, а крім того гармонійні і мелодійні дзвони дістануться лише**

в одинокій українській ліярні дзвонів

**Михайла Брилинського**

у Львові-Замарстинів ул. св. Михайла ч. 14.

ку. І піхбурені темними духами, яких у кожному народі повно, підняли повстання проти свого добродія. По стороні повстанців, яких зразу Амманула приборкав, стануло й магометанське духовенство, добавуючи у реформах свого короля замаха на старі релігійні звичаї і воно то підбунтувало увесь Афганістан вдруге. Тим разом повстанцям повелось. Вони побили вірні короліві війська, підступили під столицю Кабуль і Амманула, бачучи, що не зможе опертись збунтованому дикому народові, зрікся корони в користь свого о 4 роки старшого брата Інайтуту. Сподівався він, що це втихомирить повстання, тим більше, що Інайтуту був також прихильником старовини і нарід його любив. Але розюшений афганістанський край уже і того не хотів. Інайтуту після трьохдньовного панування також мусів зрестися корони. Сам Амманула з жінкою утік з Кабулу літаком і перестав мабути до Франції — а столицю займили повстанці і на королівському престолі засів брудний та дикий їх вождь — Хе-бибула. Як воно піде дальше в Афганістані — не знати. Дотеперішні події тільки ясно вказують на те, який то темний та дикий ще той нарід Афганістанці і як легко приходить комубудь підірвати такий народ до боротьби навіть з тим, що несе йому добро.

**Мексик** не має щастя до президентів. Ще свіжо усім в пам'яті, як абдикував був Каллес, отой, що переслідував так католиків у Мексику і як по нім прийшов до влади Обрегон. По тім усі сподівалися, що він перестане знущатися над христ. вірою, та коли Обрегон заявив, що буде уря-

дувати так, як його попередник — його застрілили. Убийників покарали остро, а Каллес знов вернув до влади. Та оце доносять американські часописи, що той ворог Христа дістав нервового розстрою і збожеволів. Перебуває у шпиталю і вічно кричить, як біснуватий. Видно — не на добро виходить боротьба з Христом мексиканським президентом.

## Всячина.

**Наша пісня.** У второк 5. лютого ц. р. прибуде до Перемишля звісний на всю околицю хор з села Війська повіт Добромиль та дасть під дир. п. О. Мендінського *Вечір колядок і щедривок*. Хор цей має вже установлену у нас славу і тому сподіємося, що громадянство ще й цей раз прибуде нагнітати його артистичним виконанням укр. обрядових пісень. Квцерт відбудеться в Нар. Домі.

## ОТВЕРТИЙ ЛИСТ

до п. Міністра Справ Внутрішніх.

Пане Міністре! Дня 19. січня 1929 р. в Перемишлі ішов я — як і багато людей з 7-літнім сином у процесії, яка ішла святити воду у Сані. Нечайно прискочив до мене агент перемиської поліції, Войхес Іззік і пхнув мене зі словами „На бок!“ кулаком в груди, а коли я звернувся йому увагу, що він мігби чемпіше поводитися — обліяв мене цілою течією образливих слів в присутності багатьох людей. На другий день, коли я ішов вул. Косцюшки цей сам панок приступив до мене і ні з чого ні з того зажадав від мене легітимації, домагаючись, щоб я говорив до нього по польськи. Я знову опам'ятав його, що я Українець і лиш по українськи говорю — а в відповідь на це сказав п. Іззік так: „Ja się u... m w sąd waszą Ukrainę“. Оті слова чув і постерунковий ч. 3297, який повинен був вийти в цьому районі службу. Я почувся ображеним у своїй національній гідності і знову звернувся до урядових улашків, що поступав незаконно — а тоді він силоміць забрав мене на поліцію, викликаючи цілу авантюру на вулиці. На поліції з мого обжалування не хотіли навіть зробити протоколу і щойно на інтервенцію пос. марш. В. Загайкевича зроблено його. Рівночасно вніс я скар: у до суду на цього панка. Щоб на будуче не було подібних випадків образи народу українського зі сторони сторожів ладу — яким є

поліція — запитую п. Міністра, чи відомий йому цей факт, та що він зарядить, щоб на будуче подібного не було. — *Павло Стахів*, урядник „Міщанської Каси“ в Перемишлі.

† **Др. Іван Кос** адвокат і лікар в Комарні упокоївся д. 25. січня ц. р. Покійник звісний діяч Комарнянщини, бо тут уродився і тут повнив свої фахові обов'язки. Покійник по укінченню медицини і зовнішнього докторату забрався до правничих студій і покінчив їх з докторатом та посвятився адвокатурі, закінчивши лікарську практику. З вибухом всебічної війни покликано його до війська як лікаря і Покійник мусів тепер знову в практиці пристосовувати своє медичне знання. Як військовий лікар дістався в російській полон і перебув кілька років на Сибірі. Неволя підкосила його і так слабе здоров'я і він по тяжкій, близько однорічній недугі в 63 р. життя розпачався з ним святом. В. к. П.

† **Марія Бойко**, жена Дмитра, діяльна кооператорка в Клубі вівчарів. Товмач померла нагло на Різдво, в часі коли ходила колядувати з сестрицями. Похорон відбувся при великій зливі народу, також з сусідніх сіл. Село втратило в ній невтомому робітницю народню. В. к. П.

† **Адріян Черлунчакевич**, ученик гімн., син адвоката Дра Кирила помер наслідком нещасного випадку (чаду) д. 21. січня. В. к. П.

**Позір!**  
**Не забудьте звертати пильну увагу на адресі:**

Перемишль, ул. Францішканська 24  
біля вежі

**АПТИКА І ДРОБЕРІЯ**

під „ЗВІЗДОЮ“.

## Новинки

**ТРАГЕДІЯ БОЖЕВІЛЬНОЇ.** Настя Колачин з Бояця пов. Жовква була божевільною і нераз робила таке, що люди сміялися з неї. Перед двома тижнями вибралася нещасна духова каліка в світ. Йшла — аж доки не втомилася — а тоді сіла. Заснула — але заснула на віки. Замерзла. Припадково найдено її трупа в полі щойно перед кількома днями. От — гірка доля.

**НЕ СКАЧТЕ!** Уже кілька разів звертали ми увагу на те, як небезпечно ризикувати і вскакувати до поїзду, коли той в русі. Тепер подаємо свіжий факт: Робітник Іван Козак хотів вскочити на стачії Мшана до поїзду — та тимчасом скочив так — що унаві і зломив ногу. Може цей факт навчить дещо.



**ЗИМНА КУПІЛЬ.** „Правда“ — са-сопис, яка виходить у Москві, до-носить, що у селі Сморгі, мінської губернії селяне вкинули до керниці голову сіль-ради, Половцева, коли той почав їм говорити про спілко-ву, комуністичну господарку. Що-їно за кілька днів люди, які прий-шли по воду, витягнули трупа за-взятого большевика, якому мабуть хотіли селяне остудити троха запал.

**ВОВКИ В СТРИЮ.** Гостра цьо-горічна зима вигнала з лісів вовків, які в пошукуванні поживи підходять аж до людських осель. Нам донесено, що появились вони на передмісті і на цвинтарі Стрия. В тому ж місті злі вночі вовки господареві Цу-кербергові 2 коні.

**ТРЕБА БУЛО АЖ ТАК.** Італій-ський офіцер Дінелі полюбув щиро дочку багатих дідичів Борденів. Але ті не хотіли дати дозволу на супру-же своєї дитини з воємком. Щоби змусити впертих родичів до згоди, молоді втіли таку штуку: Бордени-на виїхала на село та післала до своїх батьків листа, що не може пережити розлуки з милим і попов-нює самовбивство. У родині настав страшний плач і жалоба. Тоді з'яв-ляється Дінелі і каже: „Чи ви від-далиб за мене дочку, якби вона воскресла?“ Старі Бордени вважали Дінельного зразу за божевільного, а далі сказали, що так і навіть на-писали йому це на письмі. Далі пішло вже гладко. Молодята вернули в-хату і мимозлости старих пібралися.

**ЧЕРЕЗ МАСТОК.** Микола Лемик з Галачова пов. Перемишляни меш-кав зі своїм тестем Рембішем. Ле-мик, дівастивши за жінкою масток від Рембіша, уважав, що той є зайвим в хаті і переслідував його і слова-ми і руками. Допровадив вкінці до того, що Рембіш постановив пім-ститися: Вночі сокирою зарубав Лемика на смерть. — Зноваж Ми-хайло Сах з Волі пов. Долина зну-щався над своєю тещею Марією Ільків, яка мала майно і не хотіла йому його записати — незвичайно люто. Оноді вча і суперечки побив він Ількову по голові, вхопив її за груди і так вдарив головою до сті-ни, що вона агнула годину пізніше. І тамтого тестя і отого зятя, що через масток стали злочинцями — аамкнули на разі в тюрму.

**НЕВМІРУЩА ТЕЩА.** В італій-ському місті Палермо жила собі зі своїм зятем і дочкою Францішка Брунелі — та затроювала їм щоден-но життя своєю балаканиною і свар-кою. Нагло одного дня теща зникла. Коли через довгий час не вертала — узнали її зять з дочкою за не-живу. А що рівночасно найдено в морі трупа жінки і то дуже подіб-ного до Брунелі — вони ого-лосили в часописі про її смерть а трупа одягли і на другий день мав відбутися похорон. Вночі дочка мо-лилася коло катафалку — та нагло двері отворяються і Брунеліова стає в порозі. Дочка крикнула і зімліла зі страху. А тимчасом було ось як: Брунеліова виїхала була потайки до товаришки — та там прочитала про свою смерть і думаючи, що це зять зробив навмисне таку штуку — вернула, щоб з ним посваритися.

**НА ВСТРІЧУ СМЕРТІ.** Біля е-сгонського морського берега обір-валася величезна крига, на якій було якраз 120 рибаків зайнятих ловлею риб і поплила з ними на повне море. В дорозі крига розлу-пилася і одну її частину зловили, враз з 49 людьми, що на ній були. Друга частина з 71 рибакими по-плила хто зна куди. Досі її не найшли.

**КОТЯЧА АВАНТУРА.** Одна ні-мецька часопис пригадає так: В 1815 р. в англійському місті Менче-стер хтось розліпив афіші, що Напо-леон потребує 10.000 котів, бо їде на острів св. Блени, а там дуже багато мишей і щурів. В оголошеннях було написано, що магістрат платитиме по 16 шілінгів за когата, 10 за кітку а по 2 за котеня і був визначений день, у який можна котів принести. Тогож дня перед магістратом з'яв-лялася ціла маса народу з котами, по-більшій частині селян. Колиж магіс-трат вивинив, що котів зовсім не думає купувати і афіш є чийсь жартом — розлючені господарі пу-стили котів на місто а самі почали штурмувати ратушу, вдерлися до середини і понищили обстанову. Магістрат закликав поліцію, та му-сила ужити зброї і покарати місь-ко до 40 людей. Після цього стало тихо в Менчестері, але поліція му-сила застріляти щось до 4 тисячі котів, а того, що видрукував і роз-ліпив афіші не найшли — хоч дава-ла великі гроші за його прилапан-ня. І так коти дісталися до історії.

**ЗЛОДІЙСЬКІ ПРИГОДИ.** В Кни-гиничах пов. Рудки заліз до хліва одного господаря звісний в тому селі злодійчук Гринько Гривда і хо-тів вкрасти свиню. Гринька одначе сполошили — ба ще й пустилися за ним. Видячи, що не втіче — ви-тягнув Гривда револьвер і почав відстрілюватися, причому Андрія Гривду легко пострілено. Тепер Гринь вже за кратами. — Гавий Комарницький в Бауполі натрапив підчас обходу ліса на Василя Лєгіня, як той крав дерево. Лєгінь, побачивши гавеого, почав втікати і ми-мо візвання не хотів станути. Тоді Комарницький скинув кріса, приці-лився і вистрілів. Лєгінь, трафлений в голову, впав трупом а Комарниць-кий виправдується, що стріляв тіль-ки на пострах і зовсім не мав на-міру вбити його. Чи це правда — не знати.

**НАЙБІЛЬШИЙ ГОДИННИК СВИ-ТА.** На будинку фірми Гольгет в Нью-Йорку знаходиться найбільший на цілій кулі земській годинник. Його промір вносить 11 і пів метра, а вказівка, яка показує години має 4 метри довжини. Цифри є високою в чоловіка, широкі на пів метра і нічо освічені. Поверхня годинника цього вносить 102 метри квадрат, а важить він цілий 60 кірців. Такі „маціцькі“ годинники можуть бути тільки в Америці.

**ЩО ТО МУДРИЙ ПЕС!** В Бер-ліні жила собі кравчиня, Анна Фе-стер, у якої було пятеро дрібних діток та пес Даг. Феестерова цілий день важко працювала на хліб — а вечером палила у залізній печці та лягала з діточками спати. Так було і перед кількома днями. Полягали і поспули. Нагло вночі чує кравчиня, що хтось шарпає її за руку. Підно-ситься, чує шум в вухах, голова бо-лить — а в устах немилый смак. Відразу пізнала, що зачаділа. З тяж-кою бідою отвиріає двері і будить сусідів. Ті повинесли дітий на двір — і вони до рана відійшли зовсім. Аж рано додумалася Феестерова, що це Даг будив її вночі і то так завзято, що лапами шкіру на руці поздирав. Пес врятував цілий родині життя.

**НАРІЧЕНИЙ НА ДВА БОКИ.** Фризєр Андрій Фірніков з Парижа ставав недавно перед судом за таку справу: Свого часу познайомився він з гарною і молодю Армандою Крув і в тайні перед родичами за-ручився з нею. З нареченою та її сестрою Лізою ходив він частенько на проходи і до театру. Підчас цьо-го молодша Ліза впала йому в око і він почав поза плечі Арманди зу-стрічатися з нею — а в кінці зару-чився і з тою. Притім умів обі дізнати так підбити собі, що вони обкрадали батька і давали йому гро-ші. Та в кінці тайна виявилася — і подвійний наречений повандував до Іванової хати.

**ПОРАХУНКИ В КОСТЕЛІ.** Три брати: Ян, Кароль і Леон Мазури а Колодна пов. Жовква мали здавна порахунки з Казимиром Конар-ським, а той боявся їх і оминав зу-стрічі з ними. Одначе перед кілько-ма днями Мазури побачили Конар-ського в костелі Не багато думаючи й не шануючи святого місця поча-ли масакрувати його багнетами та стражачкою сокирою. Конарський впав, залатий кровю, а поліції вдалося арештувати тільки Яна Ма-зура. Два його брати втікли кудись.

**НАСЛІДКИ „ЗАБАВИ“.** В селі Кри-яно біля Білостоку бавилися парубки так весело, що аж почали бірку. Під-час неї Ольшовський Леон почасту-вав свого друга Ленчевського Вла-дислава якоюсь зелізкою по го-лові так — що той стратив мову. Його відвезено до шпиталю, а там добавили, що і мозок нарушений. Ленчевський мабуть жити не буде.

**НЕПРОШЕНІ ГОСТІ.** Кількоро молодих людей з Парижа вибралось на сусідні села самоходом — от так собі. На повороті заскочила їх ніч, а в додатку обі ліхтарні згасли. Іхали отже напосмакки. Нагло самохід в щось вдарив, на подорожних по-сипалася цегла і дмухнуло тепло. Один з них засміє сірник і побали всі от що: Авто пробіло тонку муровану стіну одної селянської ха-ти в іхало до середини, де спали як-раз усі домашні. Як прийняли вони непрошених гостей — не знати.

**150 ГОДИН У ВОЗДУСІ.** Літак американський „Кестієнмерк“, який розпочав свій лет над Каліфорнією, осів, пробувши у воздуху 150 годин т. є. більш, як шість діб. На літаку луло 5 летунів, а щоби не перери-вати лету — то навіть бензину до-ставляли йому гумовим вузлом інші аероплани у возаузі, літаючи побіч „Кестієнмерку“. Лет того літака є найдовший з усіх доси знаних і ка-жуть, що тепер облетіти довкруги світа не спочиваючи — не такого тяжка уже річ.

## Надіслане.

### Позір Амараторські драм. гуртки!

Драм. Т-во ім. „Лесі Українки“ в Пе-ремишлі просить провідників чи ре-жисерів амат. гуртків перемиського та сумежних повітів прибути на анкету в справі конкурсу вистав, сільс. амат. гуртків, яка відбудеться в п'ятницю 8-го лютого о год. 4.1-ої вполудне в салі „ПРОСВІТИ“ в Перемишлі (Народний Дім). Виділ.

**Позір!** Ві-торок дня 5. лютого 1929 р. о год. 8. вечером відбудеться в салі „Народного Дому“ в Перемишлі **Вечір Колядок і Щедрівок** Співає хор з села Війська під дир. п. Осипа Менціньського.

**Нількакайцять реальностей** всілякого рода, як рівнож плрці під будову до продажі. Реальности від 1000 дол. в гору, площі 2-5 долярів за сят. на сплати на протяг одного року. Зголошення: Семен Дмитраш, Перемишль, Сінна 8.

### ЛІНАР

**Др. Роман Несторович** ординує у внутрішніх і жіночих не-дугах в Перемишлі, ул. Францішкан-ська 37 II (площа на Брамі). Власна хемічна і мікроскопічна лабораторія.

**ЛІКАР-СПЕЦ. НЕДУГ ВНУТР.**  
**Др. Остап Прийма**  
Львів, ул. ЛІЧАКІВСЬКА 32  
Просвітлювання Рентгеном  
ТЕЛЕФОН 61-50.

### УВАГА!

**Дешево і добре!**

### УВАГА!

#### ГРОМАДЯНЕ!

Висилаємо цілий комплект в добрім ґатунку, що складається з 15 **решток тільки за 40 зол.** а іменно: 3 метри босону на муж. убрання в добрім ґатунку, 3 метри шевйоту на дамську сукню, 3 метри на сорочку, 2 мет. на калєсони, 1 метр на фартух, 1 руш-ник, 1 хустку на голову, 4 хусточки до нося, 1 пара панчів, 1 пара скарпеток. При замовленню просимо о надіслання нам коштів пе-ресилки в квоті 3 зол. На жадання клієнтів висилаємо безплатно ціаніки. Адресувати:

Firma „Suknopol“ Łódź, Piotrkowska 117, skr. poczt. 244.

**Аптика і Дроґерія під „Звіздою“**  
існуюча від 50 літ  
в Перемишлі, ул. Францішканська ч. 24 (біля вежі)

поруцає всякі аптичні ліки і всі  
артикули входячі в круг дроґерії.

## Незавідний середник до прання — що продається виключно

В пачках



**ДЛЯ** забезпечення клієнтелі від куповання фальсифікатів є звичай відбиття номенкляту-ри на кавалках мила. Ясне що неможливо сего зробити, коли розходиться о Lux, бо умішен-ня назви чи фірми на кождім дрібнім платку є абсурдом!

Для того ориґінальний Lux, той найбільше певний, випро-бований і незавідний середник до прання делікатних матерій і вовни, спродається виключно в заклеєних гранатових пудел-ках з написом Lux. Вистерігай-теся отже всякого наслідування,

жадаючи Lux'у завсігди тільки в пачках з номенклятурою. Lux'ом можна гарно випрати елегантські сукні з делікатних матерій і стройне шовкове білля.

Вовняні сорочки, білля і кафтанічки немовлят, як рів-нож грубі вовняні коци і всякі фляне леві убрання, прати тільки Lux'ом, а збережуть до кінця і по незчисленних пран-нях м'якість і вигляд новости, о скільки є прані лише в Lux'і.

**LUX**

треба жадати Lux'у тільки в пачках.



### ПРОБКА ДАРОМ

КУПОН До фірми „Сундліт“ Спілка Акційна, Скринка поштова 479, Головна Почта Варшава. — Прому безплатно прислати мені пробний пакець Lux, щоби вистарчило на пробне прання.

Імя і навіще

Адреса

(Проситься виразно писати).



L.P.52-3

**Др. Михайло Кос**

лікар очей (окуліст) ординує в Перемишлі, вул. Мішкенича 11. (в поштовім будинку).

**Др. Іванна Вітошинська**

ординує в диточих і внутрішніх недугах в Перемишлі, вул. Миколая 6 (бічна Чарнецького).

### До П. Т. Громадянства!

Товариство „КАРПАТІЯ“ приймає забезпечення на життя і ренти під найкориснішими услівями у всіх можливих комбінаціях — в твер-дій валюті (доллярах і швайц. франках). Через побудовання на т-ерних основах, реасекурацію і гваранційний рез. капітал **дає повну гваранцію!** Тому всі Українці забезпечують свою старість і життя та будучність своїх синів і доньок тільки в своїм ріднім інституті! На перемиській Землі переодотить забезпечення та уділює всяких інфор-мацій наша „Повтова Аґенція“ при ул. „рунвальдський ч. 1. II. поєрх (сейчас за мостом), котру веде п. Ярослав „угієвич — і **туди про-симо у всіх асек. справах звертатися** письменно або устно в годинах урядових від 11-2. — 3 поважанням „КАРПАТІЯ“ товариство вв. обезп. на життя і ренти **У Львові.**



### УВАГА!

**Не купуйте дзвонів**

у повоевних фірмах і не дайте себе обмановати людям, які зі штукою від-лигання давонів ніколи нічого спіль-ного не мали а удавайтєся все в довір'ям до старої, славнозвісної нашої фірми

**Братів Фельчинських**

в Калуші, вул. Сівецька і в Перемишлі ул. Красінського  
Тел. ч. 108. : : ч. 63. : : Тел. ч. 108

Спробуй а переконаєшся!!

„фосфоліна“ до швидкого тучення свинь „фосфоліна“

побуджує апетит, зміцнює кости і протягом короткого часу прибуває на вазі подвійно. Початок пачка 4 1/2 кг. — 9 зол. висилає за післяплатою

В. І. Мушинський, Перемишль, Францішканська 2  
**МАЛИЙ ВИДАТОК КОРИСТЬ ПОДВІЙНА!**

### ДЕНТИСТ

**Мед. Др. Степан Дмоховський**  
б. лікар Поліклініки у Берліні  
Перемишль, Меліхова 1.  
Усі в обсяг новітньої дентис-тики входячі роботи. Преци-зійна техніка дентистична. Спеціалістичне лічення осіб **пациентів і неповнолітніх**

### Адвокат

**Др. Микола Рибак**  
завед. адвокатську канцелярію в Перемишлі при ул. Пілсуд-ського 1. в льокалі канцелярії бл. п. дра Т. Кормоша.

**ЖАДАЙТЕ І УЖИВАЙТЕ**

одякну найліпшу і своєрідну

**ПАСТУ ДО ОБУВИ**

**ЕЛЕґАНТ**

**О. Левицької і Ски.**

Львів, Кордецького 51.

**ЖАДАЙТЕ**

в всіх коопераціях

**МІЛА**

Кооперативної Фабрики

„ЦЕНТРОСОЮЗ“

Домагайтєсь найдобріній-ших папірців до курення

**„КАЛІНА“**

в фабрики кооперації

„Будучність“ в Тернополі.